

# Việc Giáo Dục Con Em Quý Vị – Hãy Là Một Thành Viên Trong Đó



Các Ý tưởng quý vị có thể sử dụng để tham gia vào việc học tập của con em mình



Văn Phòng Tham Gia Cộng Đồng và Gia Đình  
Văn Phòng Các Đối Tác Cộng Đồng, Gia Đình và Nhà Trường



## **Sacramento City Unified School District**

### **Board of Education**

Gustavo Arroyo, President, Area 4  
Patrick Kennedy, Vice President, Area 7  
Ellyne Bell, MA, LMSW, 2nd Vice President, Area 1  
Jeff Cuneo, Area 2  
Donald Terry, Area 3  
Diana Rodriguez, Area 5  
Darrel Woo, Area 6  
Arthur Fong, Student Board Member

### **Executive Cabinet**

Jonathan P. Raymond, Superintendent  
Mary Shelton, Chief Accountability Officer  
Olivine Roberts, Ed.D., Chief Academic Officer  
Robert Garcia, Chief Human Resource Officer  
Koua Franz, Chief Family and Community Engagement Officer  
Patricia Hagemeyer, Chief Business Officer  
Gabe Ross, Chief Communications Officer  
Teresa Cummings, Ph.D., Chief of Staff

### **Sứ Mệnh Của Chúng Ta**

“Các học sinh tốt nghiệp là những người học tập suốt đời mang tính cạnh tranh toàn cầu, được chuẩn bị để thành công trong một nghề nghiệp và sự lựa chọn các học viện giáo dục cao hơn của các em để đảm bảo việc làm cho thu nhập tốt cũng như đóng góp cho xã hội.”



Các gia đình và những người bạn của Học Khu Sacramento thân mến:

Việc chuẩn bị cho con em thành công trong thế giới của thế kỷ 21 đang thay đổi nhanh chóng là ưu tiên hàng đầu của Học Khu Sacramento. Chúng tôi cam kết để chuẩn bị cho các học sinh chúng ta một tương lai bằng việc cung ứng những thử thách, học tập với chất lượng cao cho mỗi em học sinh trong từng trường.

Các hiệu trưởng, giáo viên và đội ngũ nhân viên chúng ta đang làm việc cật lực để đảm bảo việc giảng dạy và giáo trình luôn hứng khởi, sinh động và nghiêm túc. Thông qua việc giảng dạy xuất sắc dẫn đường cho việc học tập được nhanh chóng hơn, chúng tôi sẽ mang lại cho con em quý vị những kiến thức, thói quen và kỹ năng cần thiết làm hành trình để vào đại học cũng như nghề nghiệp.

Nhưng chúng ta không thể đem lại sự thành công trong học tập chỉ cho học sinh mà thôi. Chúng ta cần sự quan tâm của cộng đồng chúng ta nữa – và các gia đình là những đối tác quan trọng nhất của chúng ta. Nghiên cứu cho thấy việc quan tâm của gia đình trong việc giáo dục con em có thể cải thiện to lớn đến môi trường học tập của nhà trường và làm phong phú thêm cuộc sống của các em.

Quyển sách này sẽ cung cấp cho quý vị những ý tưởng và những lời khuyên nhỏ về cách thức quý vị có thể giúp đỡ việc học tập của con em mình. Dĩ nhiên, mỗi học sinh và mỗi trường thì khác nhau, vì thế đừng bị giới hạn theo những đề nghị ở đây. Làm việc với trường quý vị để phát triển một kế hoạch quan tâm tối nhất cho quý vị.

Mục tiêu của chúng ta là để đem lại cho nhà trường những phần cần thiết cho những khu lân cận mà chúng ta phục vụ, những trọng tâm sinh động của những hoạt động nơi đây những người lớn biết quan tâm cùng đến với nhau để giúp đỡ trong việc học tập của con em mình. Chúng tôi cũng tin tưởng những phương tiện thông tin hai chiều với cộng đồng chúng ta: Chúng ta nhiệt tình muốn học hỏi từ những người khác như khi chúng ta giảng dạy.

Chúng tôi mong đợi được cùng làm việc với các gia đình khi chúng ta đang tiến về phía trước. Cùng làm việc với nhau, chúng ta có thể đem lại cho học khu Sacramento khung cảnh trong đó việc đặt trẻ em lên hàng đầu phải là trọng tâm trong mỗi quyết định chúng ta làm. .

Thân ái,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jonathan P. Raymond". The signature is fluid and cursive.

Jonathan P. Raymond,  
Giám Đốc Học Khu



## Làm thế nào tôi có thể giúp con tôi thành công tại trường?

Quý vị có thể giúp con cái đạt khả năng học tập tối đa ở trường bằng cách trở thành một vị phụ huynh hiểu rộng, tích cực tham gia vào việc học hành của con em – ở nhà, tại trường, và ở trong cộng đồng. Điều này có nghĩa là biết được con em mình cần biết những gì vào cuối năm học, cộng tác với giáo viên của con em, tham gia đi học đều đặn, cũng như tìm những cơ hội làm phong phú việc học hành của con em trong thời gian ngoài giờ học.

## Có những lợi ích gì khi tham gia vào vấn đề giáo dục của con tôi?

Cùng với các giáo viên, hiệu trưởng, các nhân viên, và các nhà quản trị trường, quý vị tạo ra một sự thay đổi lớn lao ngay cả khi con em mình thành công ở trường. Nghiên cứu do Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ thực hiện trong suốt 50 năm qua, cho thấy những học sinh có phụ huynh tham gia, hầu như đạt điểm học cũng như điểm thi cao hơn, ghi danh vào những chương trình học ở trình độ cao hơn, được đề cử thăng tiến và đạt nhiều tín chỉ, đi học đều đặn, có khả năng giao tiếp xã hội khá hơn, rồi tốt nghiệp trung học và tiếp tục lên đại học.

## Những gì tôi có thể làm tại nhà (để giúp con tôi)?

Có, việc học hành bắt đầu tại nhà. Quý vị có thể hỗ trợ việc học tập suốt đời của con em mình qua việc đọc sách. Đọc bằng bất cứ ngôn ngữ nào và ở bất cứ tuổi tác nào, là một trong những cách tốt nhất để đảm bảo con em thành công ở trường. Quý vị cũng có thể giúp đỡ bằng cách nói chuyện với con em về ngày các em sinh hoạt, giúp chúng tạo ra thói quen làm bài tập về nhà, và đảm bảo là con em quý vị chuẩn bị sẵn sàng đi học mỗi ngày. Tạo sự thích thú trong học tập – đi tới thư viện công cộng, rồi tạo ra hoặc tìm kiếm những sinh hoạt hỗ trợ việc học tập trong lớp. Trong ngày quý vị bận rộn, hãy dành thời gian quan tâm đến các sinh hoạt của con em – tiếp xúc với chúng!



*Trẻ em học tại trung tâm phát triển sớm cho trẻ*

## Một vài trở ngại gì có thể gây khó khăn cho các phụ huynh?

Nhiều phụ huynh đối diện với những thử thách tương tự như quý vị. Công việc và trách nhiệm gia đình thường đối lập với giờ học ở trường. Ngôn ngữ, phương tiện chuyên chở, văn hóa và vấn đề tài chính đôi khi có thể cản trở sự quan tâm của quý vị. Nghiên cứu chỉ ra rằng việc tình nguyện trong trường học chỉ là một cách để ủng hộ việc học tập của con em quý vị. Nếu điều này không thể, quý vị vẫn có thể tìm thời gian để tự mình biết được tin tức về sự tiến bộ của con em, tạo ra điều kiện thích hợp để con em có thể làm bài tập về nhà, và dành sức tối thiểu 20 phút mỗi ngày để đọc cùng con em mình hay kiểm tra bài tập về nhà của chúng.

## Tôi có thể tham gia trong việc học của con em như thế nào?

Bất cứ lúc nào quý vị dành ra 5 phút, vài giờ, hoặc một đêm hay một tháng, quý vị có thể thay đổi việc học của con em mình. Quyển sách này đưa ra vài ý tưởng giúp quý vị tham gia vào. Chúng tôi khuyến khích quý vị nói với giáo viên của con em mình và những phụ huynh khác để chia sẻ ý kiến của quý vị. Tìm ra những gì đang xảy ra trong trường mà quý vị quan tâm tới.

## Tôi có thể nhận nhiều tin tức hơn nữa ở đâu?

Trường của con em quý vị là một chỗ tốt nhất để nhận tin tức hoặc liên lạc với Trung Tâm Trợ Giúp Phụ Huynh tại số (916) 643-7924.

*Chỉ khi quý vị mở quyển sách này, quý vị đã thật sự tham gia vào việc học tập của con em mình.*



# Những Cơ Hội Tại Nhà

Tại nhà, nếu quý vị có . . .

Một vài phút:

- Giúp con em quý vị lập một thời biểu để chuẩn bị sẵn sàng cho việc đến trường hằng ngày.
- Đảm bảo con em quý vị khởi đầu một ngày với bữa ăn sáng bổ dưỡng.
- Hỏi con em điều gì đã xảy ra trong ngày tại lớp học và ở ngoài sân chơi.
- Liên lạc với các giáo viên của con em mình qua e-mail, điện thoại, hoặc đến gặp mặt.
- Viếng thăm trường con em quý vị hay lên trang mạng học khu để cập nhật những hoạt động mới nhất và đang diễn tiến.
- Đọc những tờ báo trường và kiểm tra cập táp của con em để thu thập những tin tức quan trọng.

Một vài giờ:

- Đọc với con em bằng mọi ngôn ngữ để giúp con em học.
- Giúp con em quý vị bài tập về nhà bằng cách chọn cho con em góc học tập yên tĩnh, giúp trả lời những câu hỏi tổng quát, và yêu cầu con em giải thích những gì chúng đã học.
- Khuyến khích con em quý vị đọc những tờ báo địa phương và tạp chí và nói chuyện về những gì đang tiếp diễn trên thế giới.
- Tìm ra cách thức quý vị có thể trở thành một tình nguyện viên hoặc người điều phối tình nguyện viên cho lớp học của con em hay những hoạt động toàn trường.



## Một ngày:

- Giữ sạch tủ đồ dùng của quý vị và đóng góp các sách hay đồ chơi cho trường (kiểm tra các hiệu trưởng và giáo viên để có danh sách những gì cần thiết).
- Viếng thăm một viện bảo tàng hay tham gia một sự kiện trọng đại trong thành phố với con em quý vị để học hỏi nhiều hơn về một đề tài các cháu đang học tại trường.
- Khuyến khích các hoạt động học tập thông qua những trò chơi ngoài trời, chơi trò chơi trên bảng, và giúp việc nhà.
- Dạy con em quý vị dùng trang mạng an toàn và hiệu quả.

## Vài ngày hay vài buổi chiều:

- Tìm ra cách quý vị có thể trở thành tình nguyện viên để chuẩn bị tài liệu trong lớp học hoặc những vấn đề khác cho những sự kiện quan trọng ở trường.
- Trở thành một thành viên tích cực của nhóm phụ huynh trong trường quý vị chẳng hạn như tham gia vào PTA.

## Mỗi tháng một lần:

- Tìm hiểu xem giáo viên tại lớp học con em quý vị có lịch trình sinh hoạt để dán lên cửa tủ lạnh cho mọi người cùng đọc.

## Một mùa :

- Hỗ trợ sở thích của con em trong các sinh hoạt của trường sau giờ học hay ngoài khuôn viên trường, như âm nhạc, thể thao, hoặc những chương trình gây hứng thú đặc biệt.



# Những Cơ Hội ở Trường Con Em quý Vị

Ở trường con em quý vị, nếu quý vị có...

Một vài phút:

- Sắp xếp thời gian với giáo viên của con em để viếng thăm lớp học và biết những thành công cũng như những khó khăn trở ngại của con em mình.
- Chào hỏi hiệu trưởng và nhân viên văn phòng ở trường con em quý vị theo học.
- Tiếp xúc với nhà trường để tìm hiểu cách thức tham gia với trường.
- Đọc những bản thông báo tại trường con em mình.
- Tìm hiểu xem có những tài liệu nào có sẵn cho phụ huynh tại trường rồi tận dụng những nguồn tài nguyên đó.

Một vài giờ:

- Tham gia “Đêm Hội Ngộ Đầu Năm Học” và dành thời gian để viếng thăm giáo viên và các thành viên quản trị trường.
- Tham gia Hội Nghị Phụ Huynh và Giáo Viên để thảo luận những tiến bộ và những công việc sắp tới của con em mình.
- Tham gia những sự kiện ở trường cũng như ở lớp – sự ủng hộ của quý vị thật cần thiết và được hoan nghênh.
- Để biết thêm những phụ huynh khác tại trường – Xây dựng một hệ thống hỗ trợ.





*Phụ huynh tham dự buổi ăn sáng với bánh Caleb Greenwoods*

## Một ngày;

- Tìm ra cách quý vị có thể làm tình nguyện viên tại trường – đọc cho các học sinh, tham gia những chuyến du hành học tập, những sự kiện quan trọng, kỷ niệm những buổi lễ, giúp đỡ công việc thủ công, cải thiện thư viện; hoặc bất kỳ trách nhiệm hành chánh nào.
- Tìm ra cách quý vị có thể làm tình nguyện để trở thành một người khách diễn thuyết hoặc là một phụ huynh làm gia sư hay người dẫn đường – sự giúp đỡ của quý vị được nhìn nhận.

## Một vài ngày hay vài buổi chiều:

- Tham gia những sự kiện đặc biệt, hội nghị phụ huynh, và những hoạt động khác tại trường con em quý vị – sự chú ý của quý vị làm thay đổi cho con em.
- Làm tình nguyện để tổ chức một sự kiện xã hội của trường hay gây quỹ.
- Mời để thông dịch những buổi họp ủy ban trường nhằm khuyến khích các phụ huynh cùng chung văn hoá với quý vị tham gia.
- Tìm ra điều quý vị có thể làm việc với trường, Ủy Ban Trường, hay những nhóm phụ huynh khác để chuẩn bị một quyển sách hướng dẫn chào mừng các gia đình mới tới trường.

## Một tháng một lần:

- Tham gia một buổi họp ủy ban trường tại trường quý vị (luôn dành ra một buổi chiều cho mỗi tháng).
- Trở thành một ứng cử viên trong Ủy Ban Trường, tham gia vào hội phụ huynh và giáo viên (PTA) hoặc giúp đỡ cho một dự án đặc biệt, chẳng hạn như lập kế hoạch cho sự kiện đặc biệt, và nhiều hơn nữa – tài năng của quý vị thật là cần thiết.

## Một mùa:

- Tìm ra điều quý vị có thể giúp để khởi đầu thiết lập một trung tâm trợ giúp phụ huynh tại trường con em quý vị.
- Tìm ra điều quý vị có thể tình nguyện để tham gia vào câu lạc bộ trong giờ ăn trưa giúp dạy dỗ hoặc chia sẻ khả năng đặc biệt với các học sinh.



*Các gia đình tham gia trong vườn hoa cộng đồng O.W. Erlwine*

# Những Cơ Hội Trong Cộng Đồng của Quý Vị

Trong cộng đồng, nếu quý vị có . . .

Một vài phút:

- Đi bộ cùng với con em qua khu vực cộng đồng tới trường..
- Tìm ra điều gì đang xảy ra với hàng xóm láng giềng và những công viên địa phương.

Một vài giờ:

- Tìm ra điều quý vị có thể tình nguyện giúp đỡ những tờ báo trường hay những tờ quảng cáo trong trường láng giềng của con em quý vị.
- Tình nguyện liên lạc những cơ sở thương mại địa phương hay những tổ chức để hỗ trợ những hoạt động ở trường con em mình hoặc sắp xếp cho những vị khách diễn thuyết.
- Viếng thăm thư viện cộng đồng và viện bảo tàng địa phương. .

Một ngày:

- Tham gia các hoạt động trường trong ngày đầu tiên “Ngày Tự Trường của Sacramento”
- Tìm ra có người dẫn chương trình cho việc tham quan trường quý vị để các học sinh và phụ huynh có thể viếng thăm trường và tham gia hay đưa sự giúp đỡ.



Trường Cesar E. Chavez khuyến khích gia đình đọc tại hội chợ sách

- Phân phối những thư mời tham dự các sự kiện đặc biệt tới các trường và cộng đồng nơi cư ngụ.
- Tạo nhịp cầu nối kết trong cộng đồng của quý vị – tìm cơ hội cho các thành viên cộng đồng và trường cùng nhau làm việc.
- Khuyến khích con em quý vị tham gia hay tình nguyện đóng góp tại những sinh hoạt quan trọng của cộng đồng.

### Một vài ngày:

- Nói chuyện với Ủy Ban Trường và trường quý vị về việc tổ chức những chuyến du hành học tập của trường cho các phụ huynh mới tới địa bàn.
- Tham vấn với nhà trường và Ủy Ban Trường, đưa những mẫu đơn cho phép được hoàn tất đối với những dự án làm xanh sân trường, chẳng hạn như vườn hoa trường và cộng đồng.
- Làm việc với các tổ chức cộng đồng để tổ chức cho một sự kiện nổi bật.

### Một tháng một lần:

- Tham gia các buổi họp Ủy Ban Trường tại trung tâm Serna, 5735 47th Avenue.
- Tham gia các buổi họp cố vấn phụ huynh cấp học khu tại Trung Tâm Serna, chẳng hạn như các buổi họp của Ủy Ban Cố Vấn Học Khu (DAC), hay của Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Anh Ngữ Cấp Học Khu (DELAC). *(tìm xem trên trang mạng của học khu tại [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu) để biết các ngày họp).*
- Đề nghị cung ứng những phương tiện chuyên chở hay đi chung xe với những phụ huynh khác để đến dự họp.
- Đề nghị viết những đề tài về các hoạt động tham gia của phụ huynh của trường quý vị cho tờ báo của quý vị hay tờ báo địa phương.

### Một mùa:

- Huấn luyện một đội bóng địa phương hay tổ chức một câu lạc bộ sau giờ học ở trường.
- Tham gia vào chương trình làm xanh sân trường, trồng cây, vườn hoa, bảo dưỡng những thiết bị

# Kế Hoạch Ưu Thế 2010-2014

## 3 CỘT TRỤ

### Cột Trụ I: Sẵn Sàng Cho Các Học Sinh vào Đại Học và Nghề Nghiệp

A. Cung cấp cho các học sinh một nền giáo dục toàn diện, tương quan và nghiêm túc bao gồm việc khám phá nghề nghiệp trong thế kỷ 21, nghệ thuật trình bày và thưởng ngoạn bằng mắt và đáp ứng những đòi hỏi của các trường cao đẳng và đại học 4 năm.

B. Tạo ra những cơ hội để phát triển chuyên môn phù hợp và có ảnh hưởng quan trọng đến việc học tập của các học sinh.

C. Phát triển đánh giá toàn bộ một cách nghiêm túc để xem xét sự tiến bộ liên tục của các học sinh.

### Cột Trụ II: Cam Kết của Gia Đình và Cộng Đồng

A. Phát triển những cơ hội đầy ý nghĩa cho phép các gia đình tham gia trong việc giáo dục con em họ.

B. Đảm bảo rằng mỗi trường sẽ trở thành một trung tâm cần thiết cho đời sống của cộng đồng có địa điểm mở cửa và tiếp cận các nguồn lực.

C. Tăng cường sự hợp tác đầy ưu thế nhằm đưa ra cho các học sinh những hướng dẫn nghề nghiệp thông qua thực tập và dịch vụ học tập.

### Cột Trụ III: Chuyển Biến Cơ Cấu

A. Tạo ra một nền văn hóa “không biện minh” để tập trung vào các kết quả và sự cải tiến không ngừng.

B. Tuyển chọn, huấn luyện, gìn giữ và hỗ trợ một nguồn nhân lực đa dạng, tài năng và nhiệt huyết.

C. Tập trung vào mỗi phòng ban, nhóm và từng cá nhân trong tổ chức để hỗ trợ việc giảng dạy và học tập.

Stacey Bell -

Director, Youth Development/Foster Youth/After School Programs  
(916) 643-9153 email: Stacey-Bell@scusd.edu

Manuel Guillot -

Director, School, Family, and Community Partnerships  
(916) 643-7924 email: Manuel-Guillot@scusd.edu

Luda Hedger-

Supervisor, Matriculation and Orientation Center (MOC)  
(916) 433-5320 email: hedgerl@scusd.edu

Barbara Kronick-

Director, Integrated Support Services  
(916) 643-9252 email: Barbara-Kronick@scusd.edu

Paulette Meeks-

Director, Health Services  
(916) 643-9412 email: paulette-meeks@scusd.edu

Muốn nhận được cơ hội huấn luyện  
hay cần thêm tin tức, xin liên lạc:

Parent Resource Center

Mở cửa Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng - 5 giờ chiều

(916) 643-7924